

PŘÍRUČKA K PRODUKTU A NÁVOD PRO UŽIVATELE

RT-4525HGA

Sada rukojeti



 EC REP Advena Limited Tower Business Centre, 2nd Flr Tower Street, Swatar, BKR 4013 Malta	UK Responsible Person QServe Group UK, Ltd. 49 Greek Street Soho, London W1D 4EG United Kingdom	
 Qfix 440 Church Rd, Avondale, Pennsylvania, USA +1 712.737.8688 www.CQmedical.com		Raditec Medical AG Schlossberg 5a 5454 Bellikon Switzerland

Cidex® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Johnson & Johnson.

Clorox® je registrovaná ochranná známka spoločnosti The Clorox Company.

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VAROVNÁ UPOZORNĚNÍ

! VAROVÁNÍ ! NA TOMTO PROSTŘEDKU NENÍ DOVOLENO PROVÁDĚT ŽÁDNÉ ÚPRAVY. POKUD JE NĚKTERÁ ČÁST ZAŘÍZENÍ VYSTAVENÁ DEVASTUJÍCÍMU ZATÍŽENÍ, JEVÍ ZNÁMKY POŠKOZENÍ NEBO NEFUNGUJE SPRÁVNĚ, OKAMŽITĚ PŘESTAŇTE ZAŘÍZENÍ POUŽÍVAT A KONTAKTUJTE SPOLEČNOST CQ MEDICAL NA ČÍSLE +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688 NEBO NA ADRESE SUPPORT@CQMEDICAL.COM.

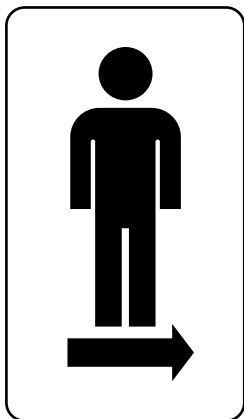
! UPOZORNĚNÍ ! NA SADU RUKOJETI SI NESEDEJTE, MOHLA BY SE POŠKODIT A NÁSLEDNĚ ZRANIT PACIENTA.

ZÁVAŽNÉ NEŽÁDOUCÍ PŘÍHODY

Případné závažné nežádoucí příhody (např. události, při kterých může nebo by mohlo dojít k vážnému zranění nebo úmrtí) ohlaste společnosti CQ Medical a příslušnému orgánu ve vaší zemi.

VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY A POPISY

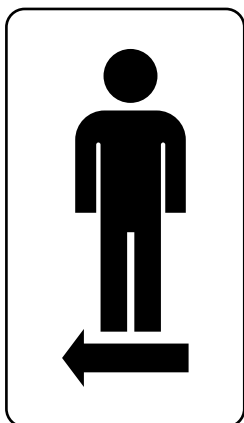
Na stránkách CQmedical.com najdete seznam symbolů a jejich definic.



LEVÁ STRANA PACIENTA

Označuje levou stranu pacienta, na kterou by se měl daný adaptér nainstalovat.*

**U menších pacientů může být adaptér během ošetření nainstalován na opačnou stranu.*



PRAVÁ STRANA PACIENTA

Označuje pravou stranu pacienta, na kterou by se měl daný adaptér nainstalovat.*

**U menších pacientů může být adaptér během ošetření nainstalován na opačnou stranu.*

OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

VÝSTRAŽNÉ ŠTÍTKY A POPISY



NESEDAT

Pokud si na sadu rukojeti sednete nebo stoupnete, můžete ji poškodit nebo se můžete zranit.

URČENÉ POUŽITÍ

Zařízení je určeno k imobilizaci, polohování a úpravě polohy pacientů podstupujících radioterapii.

! POZNÁMKA ! Podle federálního zákona USA je prodej tohoto zařízení omezen pouze na lékaře nebo na základě objednávky lékaře.

Cílové skupiny pacientů

Pacienti podstupující radioterapii nebo diagnostické zobrazovací postupy.

Zamýšlení uživatele

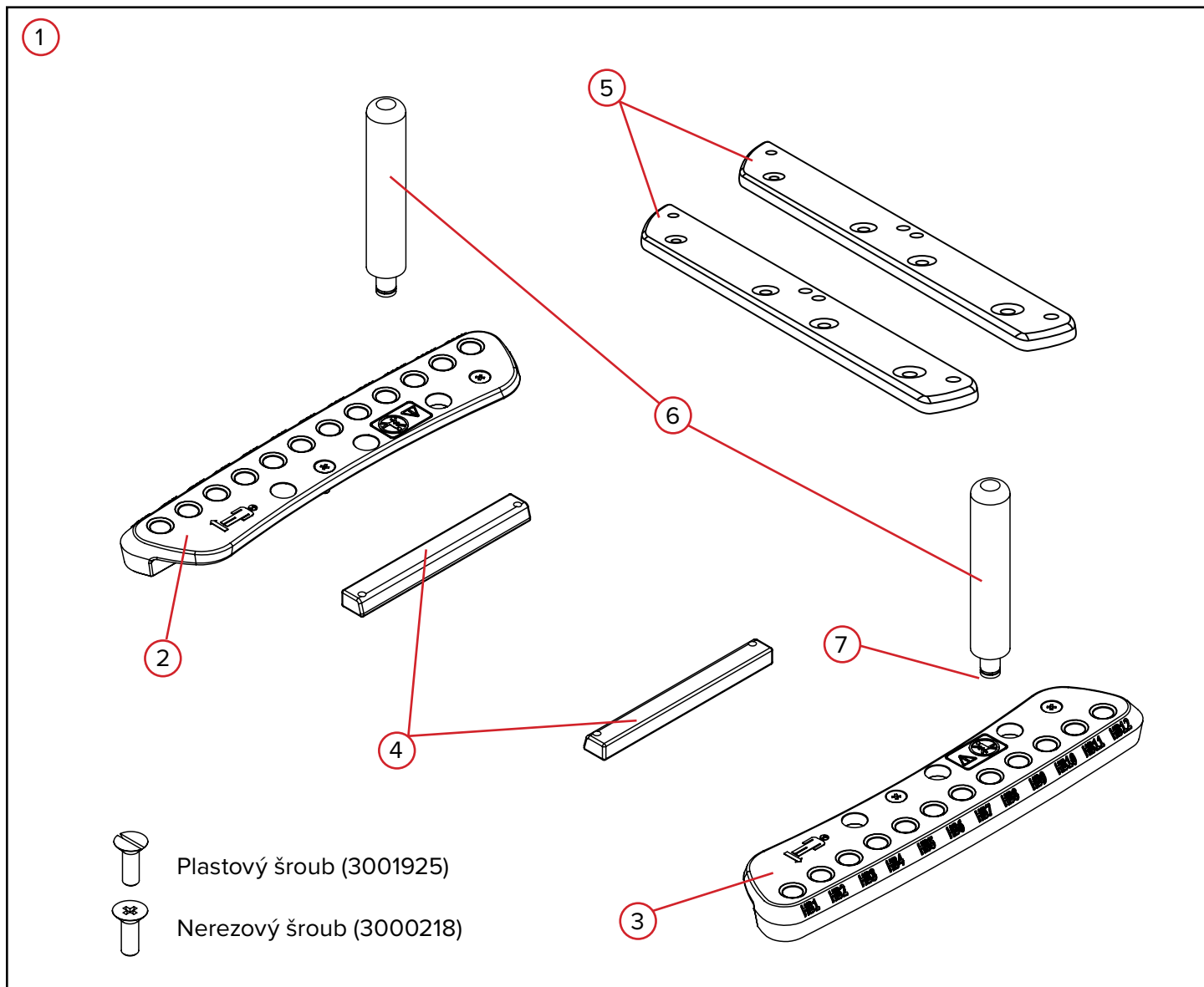
Zamýšleným uživatelem produktů je osoba kvalifikovaná v souladu s požadavky regulační oblasti.

FUNKCE

POPIS

Sada rukojeti poskytuje spolehlivé indexované polohování rukou pacienta. Toto volitelné zařízení pomáhá zajistit přesné vyrovnění pacienta při simulaci i ošetření.

SOUČÁSTI



FUNKCE

SOUČÁSTI

1. SADA RUKOJETI

Sada rukojeti poskytuje spolehlivé indexované polohování rukou pacienta. Toto volitelné zařízení pomáhá zajistit přesné vyrovnání pacienta při simulaci i ošetření.

2. SADA RUKOJETI – PRAVÁ STRANA PACIENTA

Sada rukojeti – pravá strana pacienta je adaptér umístěný na pravé straně pacienta, označený grafickým symbolem na zařízení. Při použití u menších pacientů bude uspořádání obrácené.

3. SADA RUKOJETI – LEVÁ STRANA PACIENTA

Sada rukojeti – levá strana pacienta je adaptér umístěný na levé straně pacienta, označený grafickým symbolem na zařízení. Při použití u menších pacientů bude uspořádání obrácené.

4. ADAPTÉR VLOŽKY KVUE

Adaptéry vložek kVue se používají pouze při připojování sady rukojeti k vložkám kVue, které mají předvrtané otvory k uchycení sady rukojeti.

5. ADAPTÉR VLOŽKY KVUE Portrait

Adaptéry vložek kVue Portrait se používají pouze při připojování sady rukojeti k vložkám kVue Portrait, které mají předvrtané otvory k uchycení sady rukojeti.

6. RUKOJETI

Rukojeti se upevňují k sadě rukojeti v jedné ze 12 pozic.

7. O-KROUŽEK

O-kroužek se připevňuje ke spodní části každé rukojeti a pomáhá držet rukojeť v upevňovacích pozicích.

POKYNY K POUŽITÍ

INSTALACE

INSTALACE SADY RUKOJETI

! POZNÁMKA ! Pokud potřebujete instalovat na starší aplikace, kontaktujte společnost CQ Medical na čísle +1 712.737.8688 | +1 800.842.8688.

1. Umístěte sadu rukojeti na zařízení, aby byla zarovnaná s odpovídajícími otvory, jak znázorňuje obr. 1.

! POZNÁMKA ! Informace o tom, na kterou stranu se jednotlivé sady rukojeti umísťují, najdete v části Obecná bezpečnostní opatření.

! POZNÁMKA ! U většiny zařízení se sada rukojeti nasazuje do 1. a 3. otvoru od čela zařízení, jak znázorňuje obr. 2, pokud není na tomto místě již nainstalovaný adaptér. V takovém případě zarovnejte sadu rukojeti s dalšími volnými otvory.

! POZNÁMKA ! Pokud sadu rukojeti nasazujete na vložku kVue, podívejte se do části „Instalace u vložek kVue“.

! POZNÁMKA ! Pokud sadu rukojeti nasazujete u menších pacientů,

podívejte se do části „Menší pacienti“.

2. Šroubovákem utáhněte šrouby (3000218) do příslušných otvorů. Utahujte ve směru hodinových ručiček, jak znázorňuje obr. 3. (Šrouby uvolňujte proti směru hodinových ručiček.)

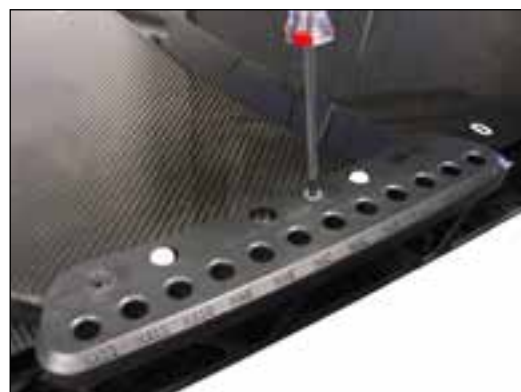
! VAROVÁNÍ ! POKUD JE ZAŘÍZENÍ OZNAČENÉ JAKO BEZPEČNÉ K POUŽITÍ V PROSTŘEDÍ MR, POUŽIJTE DODANÉ PLASTOVÉ ŠROUBY (3001925).



Obr. 1



Obr. 2



Obr. 3

POKYNY K POUŽITÍ

INSTALACE

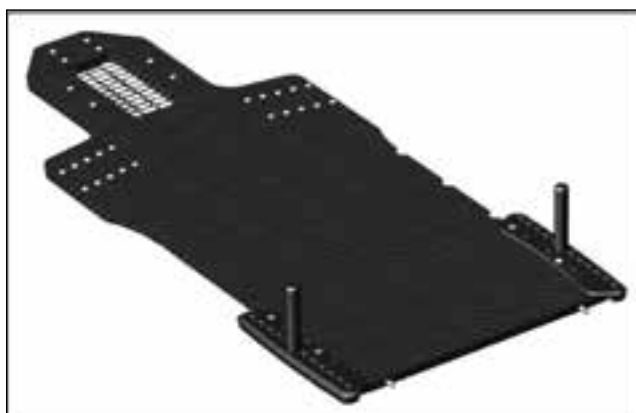
INSTALACE U VLOŽEK KVUE

Sadu rukojeti nainstalujete na vložku kVue stejným způsobem jako na jakékoli jiné zařízení (jak je uvedeno výše). Jedinou výjimkou je, že namísto utažení šroubu přímo do zařízení, budete šroub utahovat do adaptéru vložky (obr. 4 a 5).

! POZNÁMKA ! Sada rukojeti nemusí být kompatibilní se všemi adaptéry.



Obr. 4



Obr. 5

INSTALACE U MENŠÍCH PACIENTŮ

Levá a pravá sada rukojeti může být u malých pacientů otočená, jak znázorňuje obr. 6.



Obr. 6

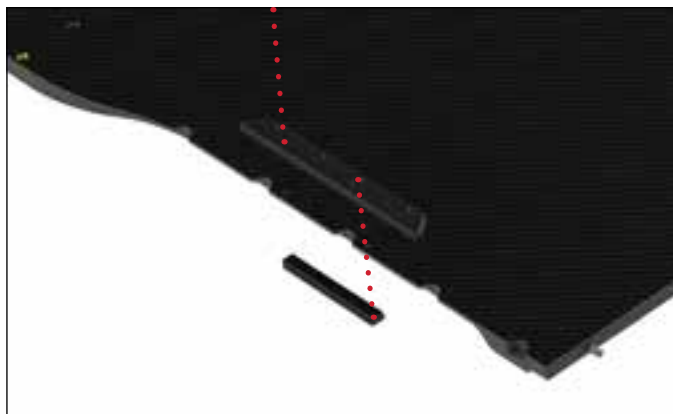
POKYNY K POUŽITÍ

INSTALACE

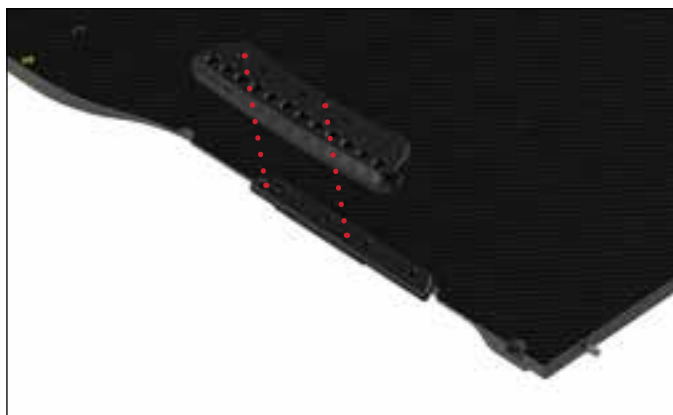
INSTALACE U VLOŽEK KVUE PORTRAIT

1. Dvěma (2) dodanými šrouby $\frac{1}{4}$ -20 x 1" připevněte adaptér k vložce kVue. Stejně to proveďte na opačné straně (obr. 7).
2. Dvěma (2) dodanými šrouby $\frac{1}{4}$ -20 x $\frac{3}{4}$ " s plochou hlavou připevněte sadu rukojeti na každou stranu (obr. 8).

! POZNÁMKA ! Sada rukojeti nemusí být kompatibilní se všemi adaptéry.



Obr. 7



Obr. 8

POKYNY K POUŽITÍ

NASTAVENÍ

NASTAVENÍ SADY RUKOJETI

Jakmile je pacient na místě, připevněte rukojeť. Umístěte rukojeť do otvoru, aby ji pacient mohl pohodlně uchopit, jak znázorňuje obr. 9 a 10, a zaznamenejte její umístění do přiloženého záznamu o nastavení pacienta.



Obr. 9



Obr. 10

POKYNY K POUŽITÍ

SEJMUTÍ

VYJMUTÍ SADY RUKOJETI

1. Vyjměte rukojeti ze sady rukojeti.
2. Vyšroubujte oba šrouby, které drží sadu rukojeti v zařízení.

ÚDRŽBA

ČIŠTĚNÍ

Zařízení lze čistit jemným roztokem neabrazivního čisticího nebo dezinfekčního prostředku. Při čištění naneste roztok na čistý hadřík a povrch jím otřete.

DEZINFEKCE

Následující čisticí prostředky se testovaly a jsou vhodné k čištění povrchu zařízení. Při dezinfekci zařízení dodržujte příslušné pokyny výrobce čisticího prostředku.

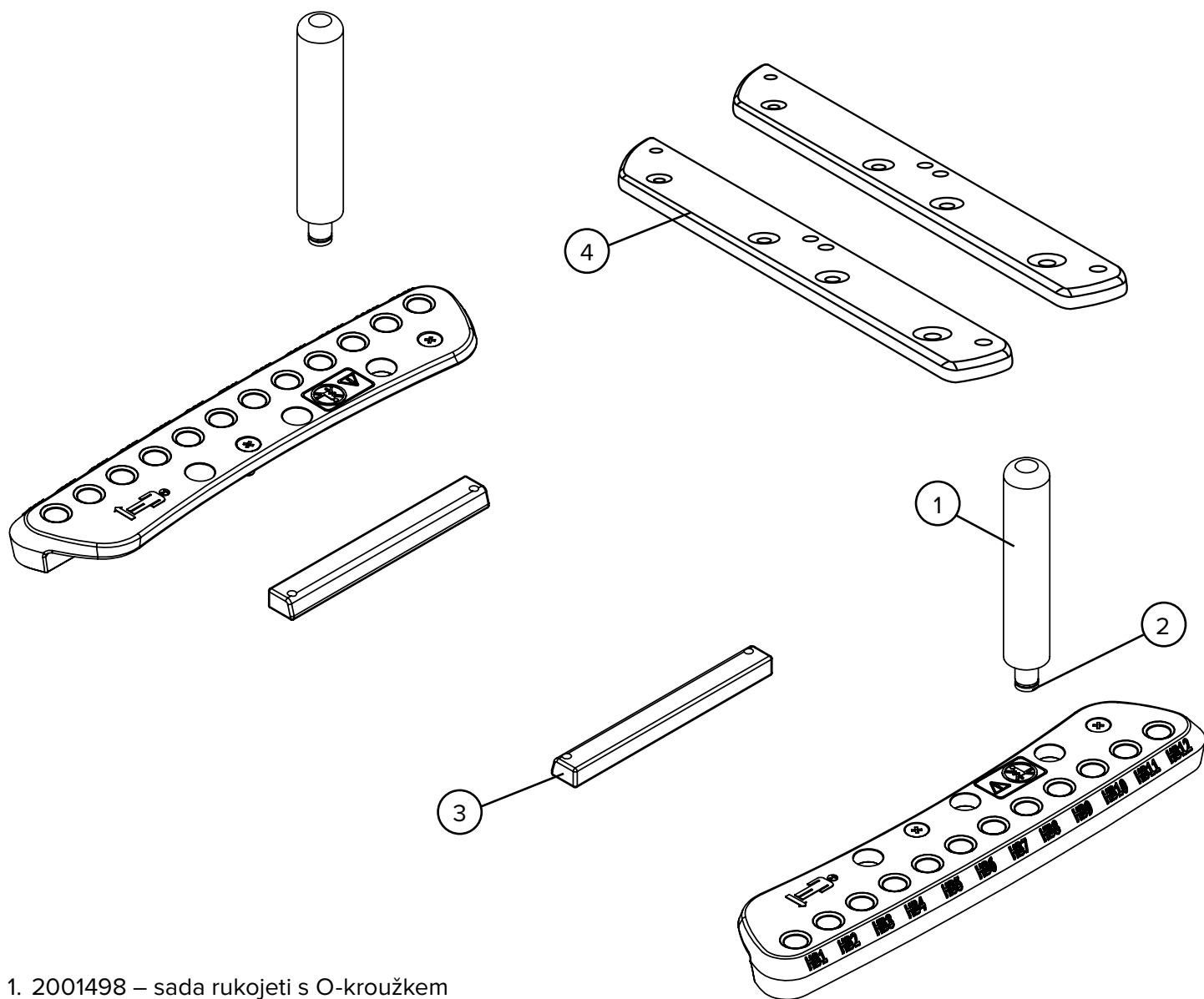
- Voda
- 10% roztok bělidla Clorox®
- Izopropylalkohol
- 2,4% aktivovaný roztok dialdehydu Cidex®
- Mýdlo a voda

NESTRÍKEJTE prostředky přímo na zařízení.

Na zařízení NEPOKLÁDEJTE ostré předměty.

Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny upínací prvky utažené.

SEZNAM SOUČÁSTÍ



- 1. 2001498 – sada rukojeti s O-kroužkem
- 2. 3000063 – O-kroužek sady rukojeti
- 3. 2001774 – adaptér kVue sady rukojeti
- 4. 2007708 – adaptér kVue Portrait sady rukojeti

INSTALAČNÍ LIST

RT-4525HGA – SADA RUKOJETI

Jméno pacienta:

ID pacienta:

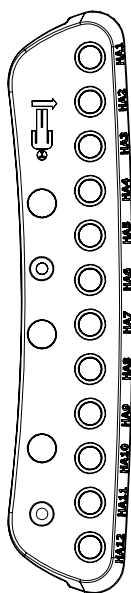
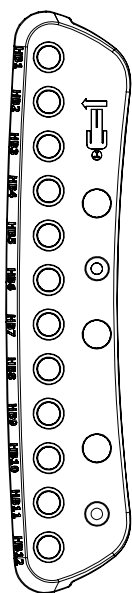
Nastavil/a:

Lékař:

Datum:

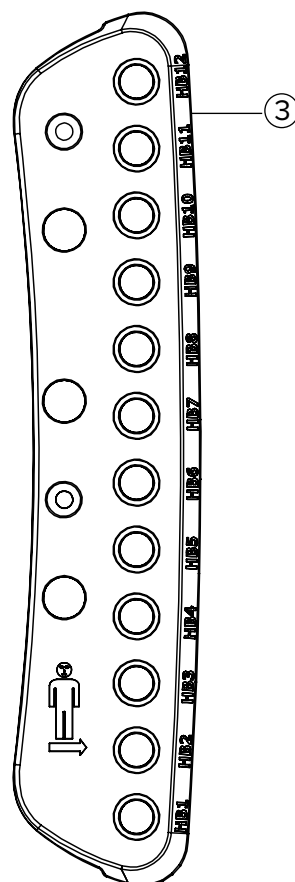
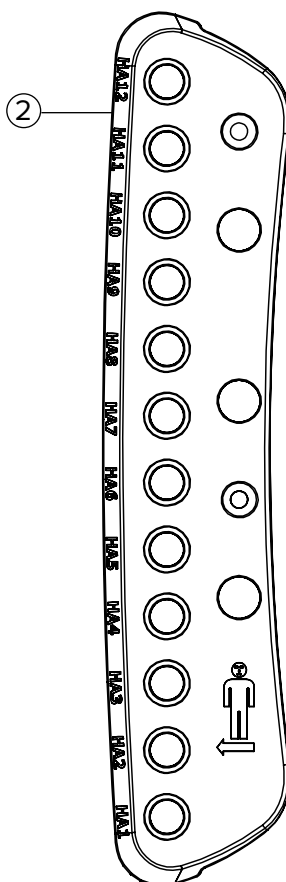
Komentáře:

1. Je sada rukojeti nastavená v poloze pro malého pacienta? **ANO** **NE**



2. Pravá strana pacienta: HA

3. Levá strana pacienta: HB





www.CQmedical.com

+1 712-737-8688 | +1 800-842-8688

info@CQmedical.com